

2018 VCE Chinese First Language written (NHT) examination report

Specific information

Section 1 – Listening and responding

Assessment criteria

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Text 1

Question 1a.

- 历史之最，文化之根 (The best historical site and the root of the culture)
- 位于福州市中心，南后街从北到南十条街，向西三条为坊，向东七条为巷，每条街都有自己的名字 (It is located in the heart of Fuzhou City, there are ten side streets from the north to the south along Nanhou Street, three west streets called Fang, seven east streets called Xiang. Each street has its own name.)
- 建于西晋末年，明清鼎盛；是中国现存规模较大、保护较为完整的历史文化街区是全国为数不多古建筑的遗存之一，有中国明清古建筑的博物馆的美称 (It was established in the Jin dynasty and reached its best time in the Ming and Qing dynasties. It is a well-protected area in modern China in terms of its size and historical and cultural values. It is also one of the ancient architectural relics in China and it is called the Museum of Ming and Qing Architecture.)

Question 1b.

- 各有一条河，从空中俯瞰像一本书；被认为有文化气息，出人才的地方；出了政治家、军事家、诗人和文学家 (There is a river running through each side of the city and from the sky it looks like an opened book. It is considered as a place of cultural atmosphere and talent, with many politicians, military strategists, poets and writers.)
- 近代海军奠基人沈葆楨、民族英雄林则徐、西学倡导者严复、辛亥革命先烈林觉民、著名女作家冰心 (The founder of modern Chinese navy 沈葆楨, national hero 林则徐, the initiator of western culture 严复, 1911 revolution martyr 林觉民 and famous female writer 冰心)
- 这块热土人才辈出，充满了特殊的人文价值和不散的灵性及才情 (This land has talented people, is full of humanistic value, spirituality and talent.)

Question 1c.

- 林则徐，清后期政治家和思想家，住过宫巷，主要功绩是1839年6月的虎门壮举 (Lin Zexu 林则徐 was a politician and thinker in the late Qing Dynasty and lived in Gong Xiang. His main contribution was burning opium in 1839 in Canton.)
- 他坚持维护中国主权和民族利益，是中国近代史上第一位伟大的爱国者和杰出的民族英雄 (He maintained China's sovereignty and national interests and was the first patriot and national hero in modern Chinese history)

- 冰心是现代女诗人、作家、儿童文学家、翻译家，在杨桥巷住过 (Bing Xin 冰心 was a modern poet, writer, children's writer and a translator and she used to live in Yang Xiang)
- 在散文《我的故乡》中留下了对故居情真意切的描述，看出对故居的眷恋 (In her essay 'My Home Town', she described her life and her love of her former residence)

Question 1d.

- 民俗风情：是当地民俗文化的精髓 (folk customs are the essence of local culture)
- 民乐、曲艺、传统的花灯集市、售卖寿山石雕、福州牛角梳、软木画的工艺品店、书店、当铺、传统小吃店、古物交易等 (folk music, various folk art forms, traditional lantern markets, shops that sell Shoushan stone carvings, Fuzhou horn comb and cork paintings. There are also bookshops, pawnshops, traditional local delicacy shops and antique trade)
- 逢年过节成为福州民俗展示的中心，传承、教育我们的子孙后代 (It becomes the display centre for Fuzhou folk customs, which will be beneficial to future generations)
- 其文化内容更是丰富了人们的精神生活，深深地烙印在福州人的心里 (The cultural content of these folk customs will enrich people's spiritual lives and will be engraved in the hearts of the people of Fuzhou)

Section 2 – Reading and responding

Assessment criteria

- the capacity to identify and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

Question 2

- 多项思维就是好的思路 (multi-directional thinking is a better way of thinking)
- 多项思维使你学会欣赏，让你看到多姿多彩的世界 (multi-directional thinking will teach people how to appreciate the world and you will be able to see a colourful world)
- 如同同一棵树，有人看到的是郁郁葱葱，有人看到的是毛毛虫 (like looking at a tree, some people will see the lush green of the tree, and others will see caterpillars on the tree)
- 多项思维为你提供不同的视角 (multi-directional thinking will provide you different angles)
- 列子汤问中的例子，其中一个孩子对太阳的认识 (one child's observation of the sun)
- 列子汤问中的例子，其中另一个孩子对太阳的认识 (the other child's observation of the sun)
- 多项思维是从简单的真理 / 思维开始的，因为任何基本的东西都是简单的 (multi-directional thinking starts from a simple truth because basic things are simple)
- 人类文明的根基是简单的，人性的本源是简单的，一切创造的起点也是简单的，宏伟事业的核心是简单的 (the foundation of human civilisation is simple, human nature is simple, all the creations start from simple matters and the core of great things are simple)
- 多项思维是一种追求，是要经过阵痛的 (multi-directional thinking is a desire and it will cause you to suffer pain)
- 要在生活与学习中学会多项思维，从而引导你正确地走向成功的彼岸 (we need to learn multi-directional thinking through our daily life and study and it will guide us to success)

Section 3 – Writing in Chinese

Assessment criteria

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar

For Questions 6 and 7, students needed to focus on the scenario given in the question and create an imaginative story. For imaginative writing, using a first person perspective provides an opportunity to describe the atmosphere and the feeling of the characters. Imaginative writing needs to have some meaning that readers can find in the story.

Question 3

Students were asked to imagine they were an educator and write the script for a speech analysing the advantages and disadvantages of high school students experiencing some setbacks and difficulties as they grow up.

The following are some advantages and disadvantages that students could have discussed.

Advantages

- 锻炼、培养孩子的意志 (cultivate the determination of children)
- 积累人生的经验，以后的生活中能够冷静面对困难 (accumulate life experience and calmly face difficulties in life)

Disadvantages

- 使孩子失去信心，产生心理阴影 (it will cause children to lose confidence and cause psychological damage)
- 家长也受到打击，同时影响家庭和睦 (parents will suffer and it will also affect family)

Question 4

Students were asked to write an article as a university student for a school magazine. The article needed to introduce people's different views on the issue of Chinese television channels constantly changing their programming to gain more viewers, and the TV media's impact on the dissemination of mass culture.

Advantages

- 提高收视率 (improve ratings)
- 丰富人们的生活 (enrich people's lives)

Disadvantages

- 为追求利润，不免走向低俗，粗制滥造 (chasing profit and becomes low quality)
- 一味模仿，缺乏创新 (only imitation and lack of creativity)

Question 5

Students were required to write a report as a high school student for a local newspaper, discussing the advantages and disadvantages of constantly going to classmates' gatherings.

Advantages

- 增进感情，消除寂寞 (improve relationships and reduce loneliness)
- 丰富生活，交换信息 (enrich your life and exchange information)

Disadvantages

- 互相攀比 (compare with each other)
- 增加经济负担 (become a financial burden)

Question 6

Students were required to imagine that they were a fantasy writer and write an imaginative story titled: Life after I walked into a mirror.

Question 7

Students were required to imagine that they were a table tennis player representing China at the Olympics and write a diary entry about one or two challenging things that happened during their game.